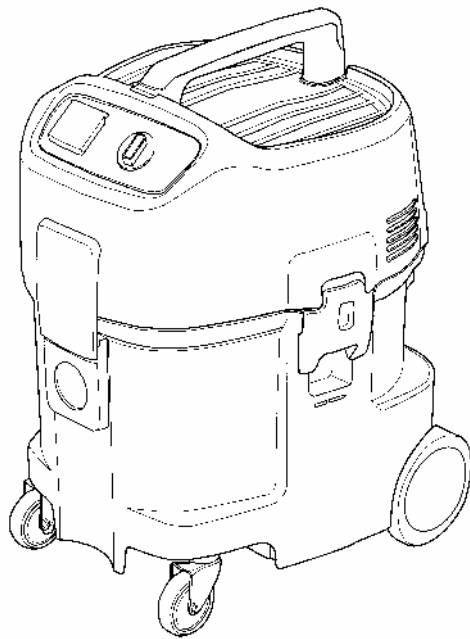


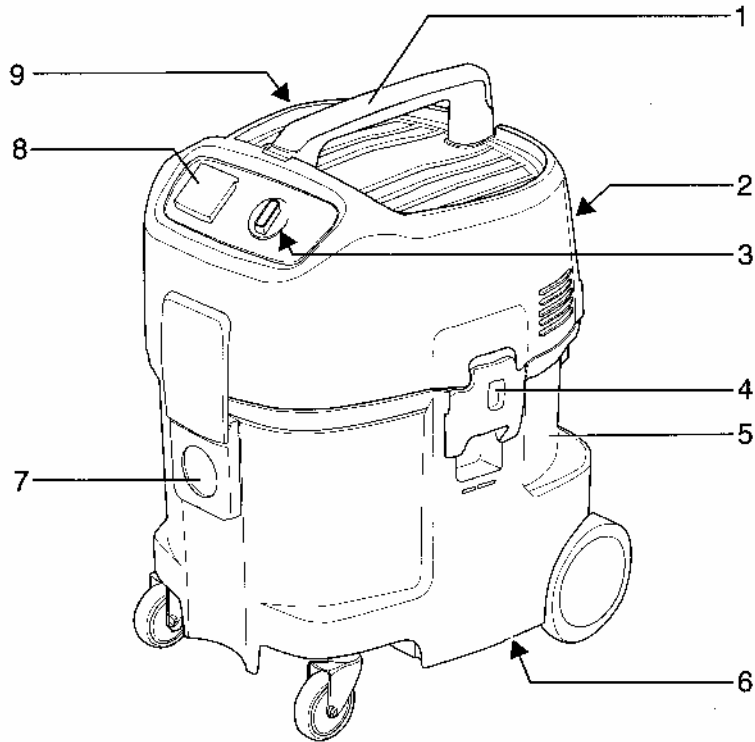


IPARI TISZTÍTÓGÉP

447 L



Használati utasítás



EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott Yasuhiko Kanzaki a Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japán megbízásából kijelentem, hogy ez, az ALTO Deutschland GmbH, Guido-Oberdorfer-Str. 2-8., D-89287 Bellenberg által előállított

Makita 447 L típusú
(230 V, 50-60 Hz, 1200 W)
(gyártási szám : gyártási sorozat)

ipari tisztítógép a 98/37 EG, 73/23 EWG és 89/336 EWG számú Tanácsi Direktívák értelmében megfelel az alábbi szabványoknak, illetve harmonizált dokumentumoknak:

EN 292-1

EN 292-2

EN 60335-2-69

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 60335-2-2

Yasuhiko Kanzaki

Bellenberg, 2004.02.17.

Tartalomjegyzék

1. Munkavédelmi utasítások	4
2. A tisztítógép leírása	
2.1. A tisztítógép rendeltetése	7
2.2. A tisztítógép részei	7
3. Tennivalók beindítás előtt	
3.1. A tisztítógép összeszerelése	8
4. Működtetés	
4.1. Csatlakoztatási műveletek	8
4.1.1. A szívótümlő csatlakoztatása	8
4.1.2. Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz	8
4.1.3. Elektromos kisgép csatlakoztatása	8
4.2. A tisztítógép bekapcsolása	9
4.2.1. Az „I” kapcsolóállás	9
4.2.2. Az „AUTO” kapcsolóállás	9
4.2.3. A szívóteljesítmény-szabályozó	9
4.3. A szűrőelem tisztítása	9
5. Alkalmazási területek és módszerek	
5.1. Módszerek	10
5.1.1. Száraz anyagok felszedése	10
5.1.2. Folyadékok felszívása	10
6. Tennivalók használat után	
6.1. A tisztítógép kikapcsolása és tárolása	11
7. Karbantartás	
7.1. Karbantartási ütemterv	11
7.2. Karbantartó műveletek	11
7.2.1. A szennygyűjtő tartály kiürítése	11
7.2.2. A szennygyűjtő zacskó cseréje	12
7.2.3. A szűrőelem cseréje	12
8. Hibakeresés	13
9. További tudnivalók	
9.1. A tisztítógép újrahasonosítása	14
9.2. Garancia	14
9.3. Bevizsgálás és alkalmassági vizsgálatok	14
9.4. Műszaki adatok	15
9.5. Tartozékok	15

1. MUNKAVÉDELMI UTASÍTÁSOK

Utasításokat jelölő szimbólumok



A tisztítógép használatba vétele előtt **okvetlenül olvassa el ezt a *Használati utasítást***, és tartsa könnyen elérhető helyen.



Ez a szimbólum olyan munkavédelmi utasításokat jelöl, amelyeket **a személyi sérülések megelőzése érdekében** kell betartani.



Ez a szimbólum olyan munkavédelmi utasításokat jelöl, amelyeket **a tisztítógép károsodásának megelőzése és teljesítményének megőrzése érdekében** kell betartani.



Ez a szimbólum olyan jó tanácsokra és utasításokra utal, amelyek **a munka egyszerűbbé tételét és a tisztítógép biztonságos üzemeltetését** célozzák.

Saját biztonsága érdekében...

Az ipari tisztítógép használatát csak olyan személyeknek szabad megengedni, akiket erre betanítottak és kifejezetten felhatalmaztak.

Egyszerű kezelhetősége ellenére az ipari tisztítógép nem való gyerek kezébe.

Az ipari tisztítógép használatát minden országban az ott hatályos állami rendelkezések szabályozzák. A használati utasításokon és a felhasználási országban kötelező érvényű balesetmegelőzési rendelkezéseken kívül a munkavédelemre és rendeltetésszerű használatra vonatkozó, elfogadott rendelkezéseket is figyelembe kell venni.

Ne alkalmazzon olyan munkamódszereket, amelyek nem biztonságosak.

A tisztítógép rendeltetése és helyes használata

A jelen *Használati utasításban* ismertetett ipari tisztítógépek alkalmasak:

- ipari használatra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, hivatalokban és kölcsönzőkben.
- porleválasztásra 1 mg/m^3 fölötti behatási határérték esetén („L” porvédelmi osztály)

Nem ajánlatos a tisztítógépet az alábbi anyagok felszívására használni:

- forró anyagok (égő cigaretta, forró hamu, stb.)
- gyúlékony, robbanásveszélyes, maró hatású folyadékok (pl. benzin, oldószerek, savak, lúgok, stb.)
- gyúlékony, robbanásveszélyes poranyagok (pl. magnézium- vagy alumíniumpor, stb.)

Portalanító légszűrők alkalmazása esetén a helyiségben megfelelően szabályozni kell a levegő kicserélődési sebességét, ha a tisztítógép a helyiség légterébe bocsátja ki a használt levegőt (vegye figyelembe a saját országában erre vonatkozóan érvényes rendelkezéseket).

A tisztítógép használatba vétele előtt a kezelőszemélyzetet tájékoztatni kell:

- a tisztítógép használatáról;
- a felszívandó anyagokkal kapcsolatos kockázatokról;
- a felszívott anyagok biztonságos ártalmatlanításáról.

Óvintézkedések és munkavédelmi szabályok a tisztítógép használatakor

Beindítás előtt

Rendszeresen ellenőrizze a gép hálózati csatlakozózsínorját, hogy nincs-e nyoma sérülésnek (pl. repedések) vagy elhasználódásnak.

Ha a hálózati csatlakozózsínór sérült, a veszélyhelyzetek megelőzése érdekében a tisztítógép további használata előtt ki kell cseréltetni a Makita javítóközpontjával vagy egy villanszerelővel.

Kizárólag a jelen *Használati utasítás*ban meghatározott típusú hálózati csatlakozózsínórt szabad használni.

Ügyeljen arra, nehogy kárt tegyen a csatlakozózsínórban (pl. ne szállítson tárgyakat rajta keresztül, ne rángassa, ne préselje össze, stb.).

A hálózati csatlakozózsínórt mindig a csatlakozódugasznál fogva húzza ki az aljzatból (ne rángassa magát a zsínórt).

Ellenőrizze a tisztítógépet, hogy megfelelő állapotban van-e. A hálózati csatlakozózsínóron lévő dugasz és csatlakozókarmantyú legalább freccsenő víz ellen védett legyen.

Tilos a tisztítógépet sérült szűrőelemmel használatba venni.

Folyadékok felszívása

Ha a felszívott folyadék habzásnak indul vagy a gépből folyadék kezd szivárogni, haladéktalanul szüntesse be a munkát, és ürítse ki a szennygyűjtő tartályt.

Rendszeresen tisztítsa meg a folyadékszint korlátozására szolgáló szintjelző tömlőjét, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.

A folyadékok és (veszélyes) poranyagok kezelésére vonatkozó tudnivalókat lásd az 5. fejezetben.

Elektromos egységek

Mielőtt csatlakoztatná a tisztítógépet az elektromos hálózathoz, ellenőrizze a gép névleges feszültségét. A gép adattábláján feltüntetett feszültségnek meg kell egyeznie a helyi elektromos hálózat feszültségével.

Ha a gép üzemeltetéséhez hosszabbító zsinórra van szükség, csak a gyártó által használt típusút vagy annál is jobb minőségűt használjon (lásd: 9.4. *Műszaki adatok*).

A tisztítógépet egy maradékáram-megszakítón keresztül ajánlatos csatlakoztatni. Az ilyen megszakító leválasztja az áramellátást, ha a szivárgási áram 30 ms-on keresztül meghaladja a 30 mA-t a földhöz képest, vagy ha földelőellenállás-vizsgáló áramkörrel rendelkezik.

Hosszabbító zsinór használatakor ellenőrizze a kábel minimális keresztmetszetét:

Kábelhosszúság	Keresztmetszet	
	< 16 A	< 25 A
20 m-ig	Ø 1,5 mm ²	Ø 2,5 mm ²
20-50 m	Ø 2,5 mm ²	Ø 4,0 mm ²

Az elektromos elemeket (aljzatokat, dugaszokat és csatlakozókarmantyúkat) és a hosszabbító zsinórt úgy rendezze el ill. fektesse le, hogy az érintésvédelmi osztály követelményei ne csorbuljanak.

Tilos a tisztítógép felső részére vizet fecskendezni. Ez a személyi sérülés és a rövidzárlat veszélyével jár együtt.

Tartsa be a legújabb IEC rendelkezéseket.

Készülékcsatlakozó aljzat

Az ipari tisztítógépen kialakított készülékcsatlakozó aljzatot kizárólag a jelen *Használati utasítás*-ban meghatározott célra szabad használni.

Mielőtt egy készülék csatlakozódugaszát bedugná a készülék aljzatba:

1. Kapcsolja ki a tisztítógépet.
2. Kapcsolja ki a csatlakoztatni kívánt készüléket.

FIGYELEM!

Tartsa be a készülék aljzathoz csatlakoztatott készülékre vonatkozó használati utasításokat és munkavédelmi szabályokat.

Karbantartás, tisztítás és javítás

A tisztítógépen kizárólag a jelen *Használati utasítás*-ban ismeretett karbantartási műveleteket szabad elvégezni.

Mielőtt belekezdene a gép megtisztításába és karbantartásába, húzza ki a csatlakozó zsinórját a hálózati aljzathoz.

Karbantartás és tisztítás közben úgy kell bánni a tisztítógéppel, hogy a művelet se a karbantartó személyre, se más személyekre ne jelentsen veszélyt.

A karbantartó munkahelyen...

- legyen légszűrővel ellátott mesterséges szellőztetés;
- viseljen védőruházatot;
- tartsa tisztán a területet, hogy a környezetbe ne kerülhessenek ki veszélyes anyagok.

A Makita javítóműhelyével vagy egy szakképzett személlyel évente legalább egyszer el kell végezni a tisztítógép porszívágási próbáját. Ennek többek között az alábbiak ellenőrzésére kell kiterjednie: nem károsodott-e a szűrő; a tisztítógép tömitései légmentesen zárnak-e; a szabályozóberendezések megfelelően működnek-e.

Tartozékok és pótalkatrészek

A tisztítógéphez kizárólag a gép készletébe tartozó vagy a jelen *Használati utasítás*ban ismertetett tisztítókeféket szabad használni. Másfajta kefék használata kedvezőtlenül befolyásolhatja a gép biztonságos üzemeltetését.

Kizárólag eredeti Makita gyártmányú tartozékokat és pótalkatrészeket használjon (lásd a 9.5. szakaszban). Másfajta alkatrészek használata kedvezőtlenül befolyásolhatja a gép biztonságos üzemeltetését.

2. A TISZTÍTÓGÉP LEÍRÁSA

2.1. A tisztítógép rendeltetése

Rendeltetésszerű használat esetén a jelen *Használati utasítás*ban ismertetett ipari tisztítógépek száraz, nem gyúlékony poranyagok és folyadékok felszívására alkalmasak.

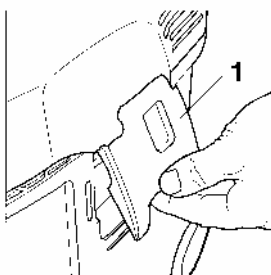
2.2. A tisztítógép részei

Lásd a jelen *Használati utasítás* 2. oldalán látható ábrát.

1. Fogantyú
2. Tartószerelvény tartozékokhoz
3. Kapcsoló, szívóteljesítmény-szabályozóval
4. Szorítóelem
5. Szennygyűjtő tartály
6. Markolási felület a tartály kiürítéséhez
7. Szívónyílás
8. Készülékcsatlakozó aljzat
9. Kábeltartó kampó

3. TENNIVALÓK BEINDÍTÁS ELŐTT

3.1. A tisztítógép összeszerelése



1. Még ne dugja be a hálózati csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba.
2. Nyissa a szorítóelemeket (1), és vegye le a tisztítógép felső részét.
3. Vegye ki a tartozékokat és a csomagolóanyagokat a szennygyűjtő tartályból.
4. Helyezze be a szennygyűjtő zacskót a tartályba az 7.2.2. pontban foglalt utasításoknak megfelelően.

FONTOS TUDNIVALÓ:

A szennygyűjtő zacskó csatlakozókarmantyúját erőteljesen nyomja rá a szívónyílásra.

5. Helyezze vissza a tisztítógép felső részét (vigyázva, nehogy eközben kárt tegyen a szűrőzacskóban), és zárja a szorítóelemeket.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a szorítóelemek szorosan zárjanak.

4. MŰKÖDTETÉS

4.1. Csatlakoztatási műveletek

4.1.1. A szívótömlő csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a szívótömlőt.

4.1.2. Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz

A tisztítógép adattábláján feltüntetett üzemi feszültség egyezzen meg a rendelkezésre álló hálózati feszültséggel.

1. **Ellenőrizze, hogy a tisztítógép kikapcsolt állapotban van-e.**
2. Dugja be a hálózati csatlakozószinórt egy szakszerűen szerelt, biztosítókkal és földelő érintkezővel ellátott hálózati aljzatba.

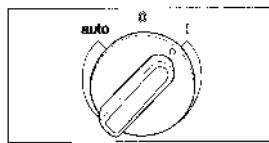
4.1.3. Elektromos kiegészítő csatlakoztatása

A rendelkezések betartása érdekében a tisztítógéphez csak jóváhagyott porképző elektromos kiegészítőket szabad csatlakoztatni. A csatlakoztatott elektromos kiegészítő maximális teljesítményfelvételét a 9.4. *Műszaki adatok* c. szakaszban adjuk meg.

1. **Ellenőrizze, hogy az elektromos kiegészítő kikapcsolt állapotban van-e.**
2. Csatlakoztassa az elektromos kiegészítőt a kapcsolópanelen lévő készülékcsatlakozó aljzathoz.

4.2. A tisztítógép bekapcsolása

4.2.1. Az „I” kapcsolóállás



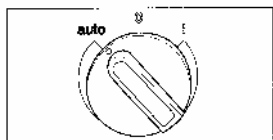
1. Fordítsa a kapcsolót az „I” jelű állásba. Ekkor beindul az ipari tisztítógép motorja.

4.2.2. Az „AUTO” kapcsolóállás



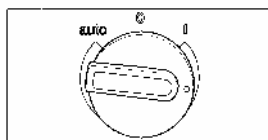
FIGYELEM:

Mielőtt a kapcsolót „AUTO” állásba kapcsolná, ellenőrizze, hogy a készülékcsatlakozó aljzathoz csatlakoztatott elektromos kisgép kikapcsolt állapotban van-e.



1. Fordítsa a kapcsolót az „AUTO” jelű állásba. Az ipari tisztítógép motorja a csatlakoztatott elektromos kisgép bekapcsolásakor indul be.
2. Amikor az elektromos kisgépet kikapcsoljuk, az ipari tisztítógép egy kis ideig még tovább jár, hogy a szívótömlőben esetlegesen lévő por a szűrőzacskóba kerülhessen.

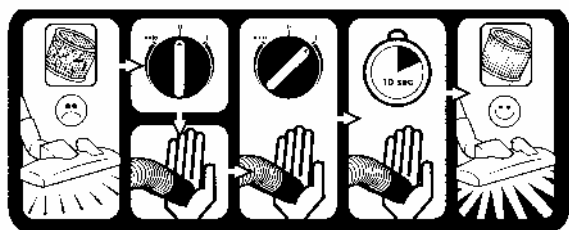
4.2.3. A szívóteljesítmény-szabályozó



A motor fordulatszáma és a szívóteljesítmény a szívóteljesítmény-szabályozó segítségével szabályozható. Ennek révén a szívóteljesítményt mindig pontosan hozzáigazíthatjuk az adott tisztítási feladathoz.

4.3. A szűrőelem tisztítása

Az optimális szívóteljesítmény biztosítása érdekében a tisztítógép működése közben a szűrőelem tisztítása automatikus. A szűrőelem nagy mértékű elszennyeződése esetén azonban ajánlatos teljes tisztítást végezni a következők szerint:



1. Kapcsolja ki a tisztítógépet.
2. A tenyerével zárja el a szívófej vagy a szívótömlő nyílását.
3. Fordítsa a kapcsolót "I" állásba, és a szívótömlő nyílásának elzárt állapotában kb. 10 másodpercen keresztül járassa a tisztítógépet.

5. ALKALMAZÁSI TERÜLETEK ÉS MÓDSZEREK

5.1. Módszerek

A kiegészítő tartozékok, szívófejek és szívótömlők helyes használatával fokozhatjuk a tisztítóhatást, és megkönnyíthetjük a tisztítási munkát.

Néhány alapelv és a különleges alkalmazási területeken szerzett egyéni gyakorlati tapasztalataink ötvözésével hatékony tisztítást valósíthatunk meg.

Az alábbiakban néhány hasznos tanácsot adunk.

5.1.1. Száraz anyagok felszedése



VIGYÁZAT!
Tilos a géppel gyúlékony anyagokat felszedni!

Ha a tisztítógéppel száraz anyagokat szeretne felszedni, ne felejtse el egy szűrőzacskót behelyezni a tartályba (a szűrőzacskó rendelési számát lásd a 9.5. *Tartozékok* c. szakaszban). A szűrőzacskó segítségével a felszedett anyag egyszerűen és higiénikusan ártalmatlanítható.

A folyadékok felszívásától átnedvesedik a szűrőelem. Száraz anyagok felszedésekor a nedves szűrőelem gyakrabban eltömődik. Ezért száraz anyagok felszívása előtt a nedves szűrőelemet mossa ki és szárítsa meg, vagy cserélje ki egy száraz szűrőelemmel.

5.1.2. Folyadékok felszívása



VIGYÁZAT!
Tilos a géppel gyúlékony folyadékokat felszívni!

Teendők folyékony anyag felszívása előtt:

1. Mindig vegye ki a tisztítógépből a szennygyűjtő zacskót.
2. Ellenőrizze, hogy a folyadékszint korlátozására szolgáló szintjelző tömlője nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa ki.

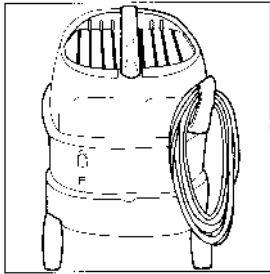
Ajánlatos egy különálló szűrőelemet vagy szűrőszitát használni.

Ha a felszívott folyadék habzani kezd, azonnal szüntesse be a munkát, és ürítse ki a tartályt.

Foam Stop habzásgátlóval csökkenthető a képződő hab mennyisége (a rendelési számot lásd a 9.5. *Tartozékok* c. szakaszban).

6. TENNIVALÓK HASZNÁLAT UTÁN

6.1. A tisztítógép kikapcsolása és tárolása



1. Kapcsolja ki a tisztítógépet, és húzza ki a csatlakozószinór dugaszát a hálózati aljzatból.
2. Tekerje fel a hálózati csatlakozószinórt, és akassza a kábeltartó kampóra. Akassza a szívótömlőt / szívófejet (opció) a tartozékok tartószerelvényére.
3. Ürítse ki a tartályt, és tisztítsa meg a tisztítógépet.
4. Folyadékot felszívása után: A tisztítógép felső részét a gépről leszerelve tárolja, hogy a szűrőelem kiszáradhasson.
5. A tisztítógépet száraz helyiségben kell tárolni, ahol illetéktelenek nem férhetnek hozzá.

7. KARBANTARTÁS

7.1. Karbantartási ütemterv

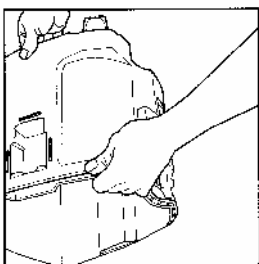
	<i>Munka után</i>	<i>Szükség szerint</i>
7.2.1. A szennygyűjtő tartály kiürítése	•	
7.2.2. A szennygyűjtő zacskó cseréje		•
7.2.3. A szűrőelem cseréje		•
7.2.4. Ellenőrizze, hogy a szívótömlő és a tartozékok nem dugultak-e el, és szükség esetén tisztítsa meg őket.		•

7.2. Karbantartó műveletek

7.2.1. A szennygyűjtő tartály kiürítése

Csak ártalmatlan por felszívása után:

Szűrőzacskó nélküli porszívózás után ürítse ki a szennygyűjtő tartályt.



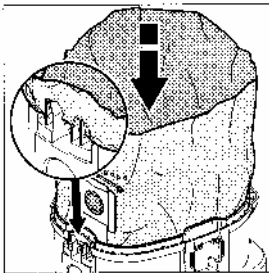
1. Vegye le a tisztítógép felső részét a szennygyűjtő tartályról.
2. A tartály aljánál lévő markolási felületnél fogva ragadja meg a tartályt, és borítsa ki belőle a port.
3. Ártalmatlanítsa a szemetet a jogszabályi rendelkezések szerint.
4. Mielőtt visszahelyezné a tisztítógép felső részét a tartályra, tisztítsa meg a tartály karimáját.

Mielőtt visszaszerelné a szívótömlőt:

5. Tisztítsa meg a szívónyílást és a tömlő karimáját.

7.2.2. A szennygyűjtő zacskó cseréje

Az alábbiakban leírt művelet során ügyeljen arra, hogy a por szükségtelen mértékben ne szóródjon szét. Használjon P2 típusú védőálarcot.



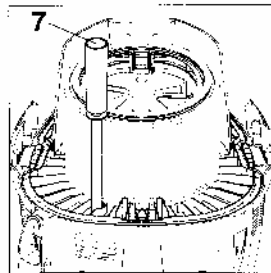
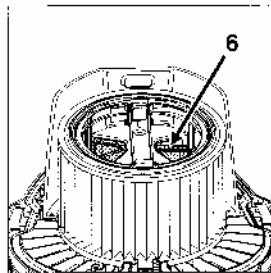
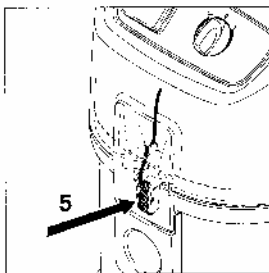
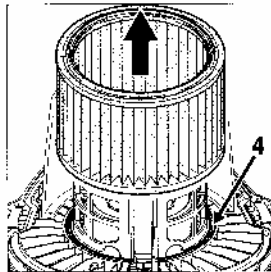
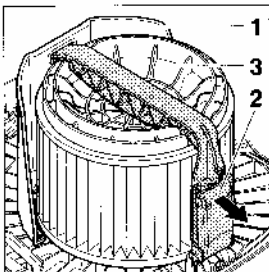
1. Nyissa meg a szorítóelemeket, és vegye le a tisztítógép felső részét a szennygyűjtő tartályról.
2. Zárja össze a szennygyűjtő zacskót a kábelkötöző segítségével (kis pálcák kívül, a szennygyűjtő zacskónál).
3. Óvatosan vegye ki a szennygyűjtő zacskó csatlakozókarmantyúját a szívónyílásból.
4. Zárja le a hulladékzsák csatlakozókarmantyúját a tolórésszel.
5. Ártalmatlanítsa a hulladékot a jogszabályi rendelkezések szerint.
6. Helyezzen új szűrőzacskót a tartályba a mellékelt utasításoknak megfelelően.

FONTOS TUDNIVALÓ:

A szűrőzacskó csatlakozókarmantyúját erőteljesen nyomja rá a szívónyílásra.

7.2.3. A szűrőelem cseréje

Az alábbiakban leírt művelet során ügyeljen arra, hogy a por szükségtelen mértékben ne szóródjon szét. Használjon P2 típusú védőálarcot.



1. Nyissa meg a szorítóelemeket, és vegye le a tisztítógép felső részét a szennygyűjtő tartályról. Helyezze le a tisztítógép felső részét úgy, hogy a szűrőelem felfelé nézzen. Soha ne tegye a tisztítógép felső részét a védőburkolatra (1), és vigyázzon, nehogy kárt tegyen a szűrőelemben.
2. Nyissa fel a rúdfogantyút (2), majd vegye le.
3. Emelje ki a szűrőházat (3).
4. Óvatosan vegye ki a szűrőelemet.
5. Tisztítsa meg a szűrő tömítését (4). Ellenőrizze, hogy nem sérült-e, és szükség esetén cserélje ki.
6. Ellenőrizze az antisztatikus rögzítőelemet (5), hogy nincsenek-e rajta sérülések, és szükség esetén cseréltesse ki a Makita javítóműhelyével.
7. Ellenőrizze a szűrő tisztításához szolgáló szabályozólap (6) megfelelő működését. A szabályozólapnak könnyedén előre-hátra kell mozognia.
8. Tisztítsa meg a szintjelző tömlőjét (7).
9. Helyezzen be új szűrőelemet.
10. Helyezze vissza a szűrőházat. A szűrőház helyes pozícióban legyen behelyezve.

11. Helyezze vissza a rudat, és zárja le a rúdfogantyút.

12. Ártalmatlanítsa a használt szűrőelemet a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően.

FIGYELEM!

Tilos a tisztítógépet szűrő nélkül használni.

8. HIBAKERESÉS

Hibajelenség	A hiba oka	Javító intézkedés
* A motor nem indul be.	> Kiolvadt a hálózati csatlakozó biztosítóka. > Kioldott a túlterhelés-védelmi kapcsoló.	• Állítsa helyre a biztosítékot. • Kapcsolja ki a tisztítógépet, és 5 percre hagyja lehűlni. Ha ismét nem lehet beindítani, forduljon a Makita javítóműhelyéhez.
* Automatikus üzemmódban nem jár a motor.	> Az elektromos kisgép meghibásodott vagy nem megfelelően lett csatlakoztatva.	• Ellenőrizze, hogy az elektromos kisgép működik-e, és hogy a csatlakozódugasza megfelelően lett-e bedugva.
* Csökkent szívóteljesítmény tapasztalható.	> A szívóteljesítmény-szabályozóval túlonként alacsony szívóteljesítmény lett kiválasztva. > A szívótömlő / szívófej eldugult. > A tisztítógép felső része és a szennygyűjtő tartály közötti tömítés / tartálykarima beszennyeződött / tönkrement. > A szennygyűjtő zacskó megtelt. > A szűrőelem eltömődött. > A tisztítógép meghibásodott	• Állítsa be a szívóteljesítményt a 4.2.3. <i>A szívóteljesítmény-szabályozó</i> c. pontban leírtak szerint. • Tisztítsa meg a szívótömlőt / szívófejet. • Tisztítsa meg / cserélje ki a tömítést. • Lásd: 7.2.2. <i>A szűrőzacskó cseréje</i> . • Lásd: 4.3. <i>A szűrőelem tisztítása</i> és 7.2.3. <i>A szűrőelem cseréje</i> . • Forduljon a Makita javítóműhelyéhez..
* Nedves tisztításkor nincs szívóteljesítmény.	> A tartály megtelt.	• Kapcsolja ki a tisztítógépet. Űrítse ki a tartályt.

Hibajelenség	A hiba oka	Javító intézkedés
* Feszültségingadozások.	> Az áramforrás impedanciája túl magas.	<ul style="list-style-type: none"> • Használjon alkalmas hosszabbító zsinórt (lásd a 9.4. <i>Műszaki adatok</i> c. pontban). • Csatlakoztassa a tisztítógépet egy olyan, másik hálózati aljzatra, amelyik közelebb van a biztosítékszekrényhez. Ha az átadási ponton az impedancia $\leq 0,15 \Omega$, akkor 7%-ot meghaladó feszültségingadozások nem fordulhatnak elő.

9. TOVÁBBI TUDNIVALÓK

9.1. A tisztítógép újrahasznosítása

Az előregedett tisztítógépet haladéktalanul használhatatlanná kell tenni.

1. Húzza ki a tisztítógép csatlakozózsínjét a hálózati aljzatból, és vágja el.



A tisztítógép értékes anyagokat tartalmaz, amelyeket ajánlatos újra feldolgozni. Ezért keresse fel a helyi hulladékhasznosító telepet.

További információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a Makita legközelebbi márkakereskedőjéhez.

9.2. Garancia

A garancia vonatkozásában általános üzleti kikötéseink és feltételeink érvényesek.

A garanciális feltételek a technikai fejlődés függvényében változhatnak.

9.3. Bevizsgálás és alkalmassági vizsgálatok

Az ipari tisztítógépeket az IEC/EN 60335-2-69 sz. szabvány és annak „AA” Melléklete alapján teszteljük. A vizsgálatok szerint az ipari tisztítógépek az „L” porvédelmi osztályú berendezésekre vonatkozó összes előírást teljesítik.

Az ipari tisztítógépeket a felhasználási országban érvényes, állami balesetmegelőzési rendelkezéseknek megfelelően rendszeres vizsgálatnak kell alávetni. (Németországban a VBG 4 és a DIN VDE 0701, 1. és 3. rész előírásainak megfelelően, rendszeres időközönként, továbbá javítások és átalakítások után kell elvégezni a vizsgálatot.)

A gyártóval vagy egy szakképzett személlyel évente legalább egyszer el kell végezteni a tisztítógép porszívargási próbáját. Ennek többek között az alábbiak ellenőrzésére kell kiterjednie: nem károsodott-e a szűrő; a tisztítógép tömitései légmentesen zárnak-e; a szabályozóberendezések megfelelően működnek-e.

9.4. Műszaki adatok

MAKITA 447 L		
Feszültség	V	230
Hálózati frekvencia	Hz	50/60
Teljesítményfelvétel	W	1200
Készülékalkozatra vonatkozó csatlakozási teljesítmény	W	2400
Teljes csatlakozási teljesítmény / biztosíték	W / A	3600 / 16
Átáramló levegő mennyisége	l/perc max.	3600
Vákuum	Pa max.	23000
Felületi hangnyomásszint 1 m távolságban, ISO 3744 szerint mérve	dB(A)	60
Üzemi zajszint	dB(A)	57
Hálózati csatlakozózsínor hossza	m	7,5
Hálózati csatlakozózsínor típusa		H07RN-F 3 x 1,5
Érintésvédelmi osztály		I
Védelem típusa (freccsenő víz ellen védett)		IP X4
Rádiózavar-mentesítés		EN 55014-1
Tartály térfogata	liter	45
Szélesség	mm	476
Mélység	mm	506
Magasság	mm	655
Súly	kg	16

9.5. Tartozékok

Megnevezés	Rendelési szám
Szennygyűjtő zacskók (5 db-os csomagban)	W 302 001 311
Szűrőelem	W 302 001 315
Foam STOP habzágátló (6 x 1 liter)	W 8469